

Bilsom 303 /304

Referencias

1005073	BILSOM 303 Talla L, bolsa 1 par, caja 200pares
1005074	BILSOM 303 Talla S, bolsa 1 par, caja 200pares
1000106	BILSOM 304 Talla L, con cordón, bolsa 1 pr, caja 100prs
1000107	BILSOM 304 Talla S, con cordón, bolsa 1pr caja, 100prs
1006186	BILSOM 303 L / dispensador LS-400, bolsa 200 prs
1006187	BILSOM 303 S / dispensador LS-400, bolsa 200 prs
1017573	BILSOM 303 L / dispensador LS-500, caja 500 pares
1017574	BILSOM 303 S / dispensador LS-500, caja 500 pares
1006202	BILSOMAT 400 Dispensador con 400 pr bilsom 303 L
1006203	BILSOMAT 400 Dispensador con 400 pr bilsom 303 S
1005852	BILSOMAT 100 Dispensador con 100 pr bilsom 303 L
1005850	BILSOMAT 100 Dispensador con 100 pr bilsom 303 S

Características

Tecnología Leight Stripe: mezcla de espuma más suave y confortable

Diseño cónico para una adaptación más personal

Película lisa exterior para evitar el depósito de la suciedad

Disponible en dos tallas



ref: 1005073/4



ref.: 1000106/7



ref.: 1006186/7



ref.: 1005852/0



ref.: 1017573/4



ref.: 1006202/3

EPI de categoría 2

ISO 9001 / 2000

Normas EN352-2

Número de Certificado CE : 941057

EC Attestation Number :9404815

Laboratorio:BGIA

Bilsom 303-304	SNR=33 H=32 M=29 L=29							
Frecuencia en Hz:	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuación media dB:	28.4	37.3	37.9	39.1	36.0	34.6	42.5	46.4
Desviación estándar dB:	6.4	9.0	9.2	9.7	7.9	4.6	4.9	4.7
Protección supuesta dB:	22.0	28.3	28.7	29.4	28.1	30.0	37.6	41.8



Declaración de Conformidad

El fabricante o su representante legal en la Comunidad Europea:
Sperian Protection Europe

Declara que el EPI descrito aquí es conforme a la Directiva Europea 89/686/CEE:

Nombre: **Bilsom 303/304**
Norma(s) **EN352-2**

Este EPI es objeto del siguiente certificado **CE n°: 941057**

Realizado por: BGIA

Por: Christopher Humphrey

División: Hearing Protection

ZI Paris Nord II 33, rue des Vanesses BP 50288 95958 Roissy CDG France
Tel: +33 (0) 49 90 79 79 Fax: +33 (0)1 49 90 79 80

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Ch. Humphrey', is positioned above the printed name and title.

Christopher Humphrey
Vice President and General Manager



EC Declaration of conformity

The manufacturer

SPERIAN HEARING PROTECTION, LLC, 7828 Waterville Rd. San Diego, CA 92154 United States

declares that the Personal Protective Equipment (PPE) items listed below, conform with the provisions of Council Directive 89/686/EEC and, where applicable, with the national standard, transposing harmonised standards No EN 352-2, and correspond to the certificate numbers, issued by the Notified Bodies also listed below.

Product name (No)	Standard	Notified Body No*	Certificate No
Howard Leight Max	EN352-2	0194	1219
Howard Leight Max Lite	EN 352-2	0121	0801152
Howard Leight Multi Max	EN 352-2	0121	961010
Howard Leight Laser Lite	EN 352-2	0121	951095
Howard Leight Matrix	EN 352-2	0194	1161
Howard Leight Quiet	EN 352-2	0194	152
Howard Leight Airsoft	EN 352-2	0194	1892
Howard Leight Smart Fit/Smart Fit Blue	EN 352-2	0194	1134
Howard Leight Laser Trak	EN 352-2	0121	971023
Howard Leight Fusion	EN 352-2	0121	401034
Howard Leight Fusion Detectable	EN 352-2	0121	401035
Howard Leight Smart Fit Detectable	EN 352-2	0194	1134
Howard Leight Smart Fit Process Industry	EN 352-2	0194	1134
Howard Leight QB1HYG	EN 352-2	0121	991027
Howard Leight QB2HYG	EN 352-2	0121	991028
Howard Leight QB3HYG	EN 352-2	0121	991029
Bilsom 303 L/S, 304 L/S	EN 352-2	0121	941057
Howard Leight PerCap	EN 352-2	0121	961088
Howard Leight Pilot	EN 352-2	0194	1971
Howard Leight Clarity 656	EN 352-2	0121	20001174

- Notified Body No 0121: BGIA Berufsgenossenschaftliches Institut für Arbeitssicherheit, 53757 Sankt Augustin, Office: Alte Heerstraße 111, Germany
- Notified Body No 0102: PTB Physikalisch-Technische Bundesanstalt, Postfach 3345, DE-38023 Braunschweig, Germany
- Notified Body No 0194: Inspec Certification Limited, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, United Kingdom
- Notified Body No 0403: Finnish Institute of Occupational Health, Work Environment Development, Protection and Product Safety, Notified Body No. 0403, Topeliuksenkatu 41 a A, FI-00250 Helsinki, Finland
- Notified Body No 0196: DIN CERTCO, Gesellschaft für Konformitätsbewertung GmbH, Westliche Karl-Friedrich-Straße 56, DE-75172 Pforzheim, Germany

The PPE items are also submitted to a quality control system according to Article 11 point B in the above mentioned directive, by the supervision of the Notified Body BSI, Inc., 12110 Sunset Hills Road, Suite 200 Reston, VA 20190-3231, United States EN-ISO-9001:2008 / Certificate No FM 38703.

November 18, 2010

Christopher Humphrey
Vice President and General Manager

SPERIAN HEARING PROTECTION, LLC: 7828 Waterville Road - San Diego, CA 92154 - USA
Tel.: +1 800 430-5490 - Fax: +1 401 232-3110 - www.howardleight.com

European notified body
Identification number 0121

BGIA



Certificate
No. **BGIA 941057**
Date of issue: **2008-08-29**

Institut für Arbeitsschutz der
Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung
Prüf- und Zertifizierungsstelle im BG-PRÜFZERT

Translation

In any case, the
German original shall
prevail

EC-Type Test Certificate

Name and address of the
holder of the certificate:
(customer) Sperian Hearing Protection LLC
7828 Waterville Road
USA-CA 92154 San Diego

Name and address of the
manufacturer: Bilsom 303 Small/Large:
Sperian Hearing Protection LLC
7828 Waterville Road
USA-CA 92154 San Diego

Bilsom 304 Small/Large:
Howard Leight De Mexico S.A. de C.V.
Blvd. Insurgentes No. 20551
Tijuana, Baja California, 22244 Mexico

Product designation: Ear-plug

Type: Bilsom 303 Small/Large and Bilsom 304 Small/Large (corded)

Intended purpose: Shape before use ear-plug (disposable) / personal protective equipment according to article 8 (2) of the EC-directive 89/686/EEC (category II)

Testing based on: - Basic requirements for health and safety in accordance with Annex II of the EC-directive 89/686/EEC
- EN 352-2:2002
- EN 13819-1:2002
- EN 13819-2:2002


Test report: 200723459 as of 2008-08-29 and
9404815 as of 1994-06-15

Remarks: This certificate replaces the certificate issued with the same number as of 1994-06-15.

The type tested complies with the provisions laid down in the directive 89/686/EEC (Personal Protective Equipment), amended by the directives 93/68/EEC, 93/95/EEC und 96/58/EC.

Further conditions are laid down in the Rules of Procedure for Testing and Certification of April 2004.


Head of testing and certification body
(Dr. Peter Paszkiewicz)


Certification officer
(Dr. rer. nat. Sandra Dantscher)

Postal address: • 53757 Sankt Augustin • Office: Alte Heerstraße 111 • 53757 Sankt Augustin
Phone: +49 (0) 2241 231-02 • Fax: +49 (0) 2241 231-2234 • E-Mail bgia@dguv.de • www.dguv.de/bgia

HOWARD
LEIGHT 
by SPERIAN

Bilsom® 303/304 Large/Small



ES

INSTRUCCIONES DE USO

El Bilsom® 303/304 es un tapón de espuma endoaural descartable, disponible en dos tamaños: 303 (sin cordón) / 304 (con cordón). Grande (L), tamaño 5-12 mm. 303(sin cordón) / 304 (con cordón). Pequeño (S), tamaño 5-10 mm.

El Bilsom 303/304 ha sido probado y aprobado conforme a la Norma Europea EN 352-2:2002. Certificado No : 941057. Instituto: BGIA (0121), DE-53754 Sankt Augustin, Alemania. Para datos de atenuación sírvase ver la tabla al dorso.

Instrucciones de uso

1. Asegúrese de obtener una buena adaptación siguiendo los pasos 2 y 3, controlando los dos tamaños L y S antes de elegir uno de los dos para el uso.
2. Con las manos limpias enrolle el tapón con sus dedos formando un cilindro compacto e introdúzcalo con un suave movimiento oscilatorio y de giro al tiempo que tira de la oreja hacia arriba y hacia atrás para enderezar el canal auditivo.
3. Deje que el tapón se expanda en el canal auditivo. En entornos con ruido de fondo (inferiores a 80 dB (A)), controle que el tapón atenúa el ruido efectivamente y sin filtraciones. Si los tapones no atenúan debidamente el ruido, cámbielos por otro tamaño.
4. Elija el tamaño correcto para una adaptación óptima. Si ninguno de los dos tamaños le sirven, elija otro tipo de protector auricular de Howard Leight antes de entrar a zonas ruidosas.
5. Utilice los tapones todo el tiempo que se encuentre en zonas ruidosas.

- A. La adaptación, ajuste y mantenimiento de los tapones deben hacerse siguiendo las instrucciones.
- B. Debe inspeccionarse regularmente el estado de los tapones.
- C. Los tapones deben guardarse antes y después de usarlos para protegerlos del polvo, grasa, etc.
- D. Este producto puede ser dañado por determinadas sustancias químicas. El fabricante puede proporcionar información más detallada.
- E. Si no se siguen las instrucciones mencionadas arriba, la protección y función de los tapones endoaurales puede reducirse seriamente, eximiendo a SPERIAN Hearing Protection, LLC de toda responsabilidad al respecto. No podemos garantizar que pueda escucharse cualquier tipo de señales de aviso ni que se pueda escuchar y comprender la comunicación con otras personas en las proximidades. El nivel sonoro y el contenido de frecuencia del aviso y el ruido de fondo puede variar según la situación.

ATENCIÓN: La cuerda se puede enganchar con elementos de maquinaria rotativa.